



Union Interparlementaire
Pour la démocratie. Pour tous.

144^e Assemblée de l'UIP

Nusa Dua (Indonésie)
20-24 mars 2022



Commission permanente
du développement durable

C-II/144/DR-am
10 mars 2022

Tirer parti des technologies de l'information et de la communication en tant que catalyseur pour le secteur de l'éducation, notamment en période de pandémie

Amendements au projet de résolution présentés dans les délais statutaires par les délégations de l'Afrique du Sud, de l'Allemagne, du Bahreïn, du Canada, des Émirats arabes unis, de l'Indonésie, de l'Iran (République islamique d'), de la Lituanie, de la Malaisie, des Pays-Bas, de la Suède, de la Thaïlande et de la Turquie

PRÉAMBULE

Alinéa 1

Modifier l'alinéa existant comme suit :

1) *se réjouissant* que l'Objectif de développement durable 4, la Déclaration d'Incheon et le Plan d'action de coopération numérique du Secrétaire général de l'ONU reconnaissent tous l'importance **d'un accès équitable aux** technologies de l'information et des communications (TIC) en matière d'éducation,

(Canada)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

1) ~~*se réjouissant*~~ **reconnaissant** que l'Objectif de développement durable 4, la Déclaration d'Incheon et le Plan d'action de coopération numérique du Secrétaire général de l'ONU reconnaissent tous l'importance des technologies de l'information et des communications (TIC) en matière d'éducation, **tout en respectant les priorités, les lois, la réglementation et les politiques nationales de chaque pays, ainsi que les normes culturelles et religieuses nationales,**

(République islamique d'Iran)

Alinéa 2

Modifier l'alinéa existant comme suit :

2) *encourageant* l'utilisation des TIC pour appuyer, accroître et optimiser la diffusion de l'information en vue de créer de nouvelles méthodes d'enseignement et d'améliorer les résultats d'apprentissage tout en prêtant attention **à l'Objectif de développement durable 5 et** aux défis que posent l'équité et l'inclusion, la sécurité et la protection de la vie privée, et le financement de capacités numériques onéreuses,

(Canada)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

2) *encourageant* l'utilisation des TIC pour appuyer, accroître et optimiser la diffusion de l'information en vue de créer de nouvelles méthodes d'enseignement et d'améliorer les résultats d'apprentissage tout en prêtant attention aux défis que posent **les droits de l'homme**, l'équité et l'inclusion, la sécurité et la protection de la vie privée, et le financement de capacités numériques onéreuses,

(Allemagne)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

2) *encourageant* l'utilisation des TIC pour appuyer, accroître et optimiser la diffusion **des connaissances** et de l'information en vue de créer de nouvelles méthodes d'enseignement et d'améliorer les résultats d'apprentissage tout en prêtant attention aux défis que posent **l'accès et la qualité**, l'équité et l'inclusion, la sécurité et la protection de la vie privée, **l'infrastructure et la connectivité**, et le financement de capacités numériques onéreuses,

(Afrique du Sud)

Alinéa 5

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) *accueillant favorablement* l'appel du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) à remédier à la crise de l'apprentissage et à mieux financer l'éducation pour les enfants ~~les plus pauvres~~, **en accordant une attention particulière aux personnes défavorisées et marginalisées – les enfants vivant avec un handicap, les enfants migrants et réfugiés et les enfants des régions reculées**,

(Afrique du Sud)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) *accueillant favorablement* l'appel du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) à remédier à la crise de l'apprentissage et à mieux financer l'éducation pour les enfants ~~les plus pauvres~~ **défavorisés**,

(Thaïlande)

Alinéa 6

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *soulignant l'Objectif de développement durable 10* et le fait que la pandémie de COVID-19 a aggravé les disparités entre zones rurales et zones urbaines, et a eu une incidence déterminante sur l'éducation des enfants, particulièrement les enfants défavorisés, et que l'Afrique et l'Asie regroupent près des deux tiers des 463 millions d'élèves qui ne peuvent accéder à l'apprentissage à distance,

(Canada)

Alinéa 8

Modifier l'alinéa existant comme suit :

8) *ayant à l'esprit* que l'apprentissage à distance peut ouvrir d'énormes possibilités en abolissant les ~~distances~~ **disparités entre les zones urbaines** et les zones reculées, en introduisant de nouvelles applications dans les classes et en permettant de garder le contact avec les familles en période de pandémie,

(Indonésie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

8) *ayant à l'esprit* que l'apprentissage à distance peut ouvrir d'énormes possibilités en abolissant les distances dans les zones reculées, en introduisant de nouvelles applications dans les classes et en permettant de garder le contact avec les familles en période de pandémie, **mais qu'il peut également exposer les enfants à une multitude de risques, notamment la cyberintimidation et les abus et l'exploitation en ligne,**

(Afrique du Sud)

Alinéa 9

Modifier l'alinéa existant comme suit :

9) *se félicitant* des avancées technologiques qui génèrent plus de possibilités grâce à des dispositifs plus petits et plus efficaces, des applications **plus inventives** et de nouvelles solutions interactives,

(Indonésie)

Alinéa 10

Modifier l'alinéa existant comme suit :

10) *consciente* que la transition numérique peut creuser les inégalités entre les ménages les plus pauvres et les plus riches **ainsi que parmi les communautés des régions rurales, éloignées et urbaines (ce qui inclut les communautés autochtones) où l'accès aux services Internet à haut débit est inégal,**

(Canada)

Remplacer le texte existant par ce qui suit :

10) **reconnaissant que même si la fracture numérique reste un problème dans de nombreux pays en développement, la numérisation est essentielle pour accélérer la réalisation des Objectifs de développement durable,**

(Indonésie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

10) *consciente* que la transition numérique peut creuser les inégalités entre **et au sein des pays, entre les femmes et les hommes, entre les filles et les garçons et entre** les ménages les plus pauvres et les plus riches, **en matière de disponibilité, de coût et d'utilisation des technologies d'information et de communication, et d'accès au haut-débit,**

(Afrique du Sud)

Nouvel alinéa 10bis

Ajouter, après l'alinéa 10, un nouvel alinéa comme suit :

10bis) saluant les efforts de la Banque de technologie des Nations Unies pour les pays les moins avancés, qui aide les pays à faible revenu à renforcer leurs capacités en matière de science, de technologie et d'innovation,

(Turquie)

Alinéa 11

Modifier l'alinéa existant comme suit :

11) *notant* que les ~~contacts sociaux~~ **interactions sociales** en personne sont important pour les enfants et les adolescents,

(Indonésie)

Alinéa 12

Modifier l'alinéa existant comme suit :

12) *reconnaissant* que les pays ont une situation initiale très différente quant à la capacité d'acquisition de dispositifs technologiques et quant au personnel enseignant, **et soulignant l'importance pour les parties prenantes, notamment pour la communauté internationale, de mettre à la disposition des pays en développement, et en particulier des pays les moins avancés, des moyens adéquats de renforcement des capacités et de transfert de technologies, à des conditions mutuellement convenues,**

(Afrique du Sud)

Nouvel alinéa 13bis

Ajouter, après l'alinéa 13, un nouvel alinéa comme suit :

13bis) *reconnaissant* que la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones affirme le droit des peuples autochtones d'établir et de diriger leurs propres établissements d'enseignement et système d'éducation,

(Canada)

Nouveaux alinéas 13bis et 13ter

Ajouter, après l'alinéa 13, deux nouveaux alinéas comme suit :

13bis) *constatant* que l'apprentissage à distance exige davantage d'autodiscipline de la part des élèves et de leurs familles, et qu'un manque de celle-ci est un facteur important de la fracture numérique entre les élèves,

13ter) *soulignant* que l'apprentissage numérique et à distance ne pourra jamais remplacer totalement l'apprentissage en présentiel, car dans de nombreux domaines, l'enseignement professionnel nécessite un apprentissage en personne sur place,

(Bahreïn)

Ajouter, après l'alinéa 13, deux nouveaux alinéas comme suit :

13bis) *reconnaissant* le rôle essentiel du secteur privé dans les infrastructures, le contenu et les services des technologies de l'information et de la communication, et reconnaissant également l'importance des partenariats public-privé et d'autres approches en ce sens,

13ter) *reconnaissant également* que la réalisation de l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes et des filles apporteront une contribution essentielle à l'avancement de tous les ODD, et soulignant la nécessité de promouvoir et de cibler les matières iSTIAM (innovation, science, technologie, ingénierie, arts et mathématiques) pour réduire la fracture numérique entre les sexes,

(Afrique du Sud)

DISPOSITIF

Paragraphe 1

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. ~~souligne~~ ***insiste vivement*** pour qu'un nombre suffisant d'ordinateurs et d'autres dispositifs technologiques, et de bonnes connexions Internet ~~soient~~ **soient mis à disposition, car ils forment** la base d'une infrastructure nécessaire pour tirer parti des TIC en tant que catalyseur pour le secteur de l'éducation ;

(Bahreïn)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. ~~souligne~~ qu'un nombre suffisant d'ordinateurs et d'autres dispositifs technologiques, ~~et de bonnes~~ **soutenu par la disponibilité, l'accessibilité et le caractère abordable des** connexions Internet, **qui** sont la base d'une infrastructure nécessaire pour tirer parti des TIC en tant que catalyseur pour le secteur de l'éducation ;

(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. ~~souligne qu'un nombre suffisant d'ordinateurs et d'autres dispositifs technologiques,~~ **que l'accès (à des ordinateurs de bureau ou portables, à des téléphones portables et autres), la culture et les compétences numériques, et ainsi que** de bonnes connexions Internet **abordables** sont la base d'une infrastructure nécessaire pour tirer parti des TIC en tant que catalyseur pour le secteur de l'éducation ;

(Afrique du Sud)

Paragraphe 2

Modifier le paragraphe existant comme suit :

2. ~~souligne également que les~~ **appelle au renforcement des** compétences pédagogiques des enseignants et du personnel auxiliaire ~~sont d'une~~ **en raison de leur** importance primordiale dans tous les environnements d'apprentissage, y compris dans l'utilisation de dispositifs et d'applications des TIC, et dans les méthodes d'enseignement qui facilitent l'introduction aux compétences en TIC ;

(Bahreïn)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. ~~souligne également~~ que les compétences pédagogiques des enseignants et du personnel auxiliaire, **et leur maîtrise des TIC**, sont d'une importance primordiale dans tous les environnements d'apprentissage, y compris dans l'utilisation de dispositifs et d'applications des TIC, et dans les méthodes d'enseignement qui facilitent l'introduction aux compétences en TIC ;

(Thaïlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

2. ~~souligne également~~ que **l'évaluation et** les compétences pédagogiques des enseignants et du personnel auxiliaire sont d'une importance primordiale dans tous les environnements d'apprentissage, y compris dans l'utilisation de dispositifs et d'applications des TIC, et dans les méthodes d'enseignement qui facilitent l'introduction aux compétences en TIC, **et donc que les compétences en TIC des apprenants, des enseignants et du personnel auxiliaire nécessitent d'être actualisées et perfectionnées ;**

(Afrique du Sud)

Paragraphe 3

Supprimer le paragraphe existant.

(Afrique du Sud)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. ~~souligne en outre que les~~ **appelle au développement des** compétences en TIC des enseignants, **qui** doivent être constamment actualisées et perfectionnées pour que les technologies de l'information puissent être appliquées le mieux possible ;

(Bahreïn)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *souligne en outre* que les compétences en TIC des enseignants doivent être constamment actualisées et perfectionnées **améliorées et approfondies** pour ~~que les s'adapter aux nouvelles technologies de l'information puissent être appliquées le mieux possible afin de~~ **mettre en œuvre et de libérer efficacement tous ses avantages, notamment pour maximiser la qualité de l'apprentissage comportemental au cours du processus d'éducation numérique ;**

(Indonésie)

Nouveau paragraphe 3bis

Ajouter, après le paragraphe 3, un nouveau paragraphe comme suit :

- 3bis. invite les parlements à adopter une législation qui réglemente le processus d'enseignement à distance et d'apprentissage numérique ;**

(Bahreïn)

Paragraphe 4

Modifier le paragraphe existant comme suit :

[Sans incidence sur le français.]

(Indonésie)

Paragraphe 4 et 5

Fusionner et modifier les paragraphes 4 et 5, en les reformulant comme suit :

4. *invite* les parlements et les gouvernements à adopter des lois **sur les soutiens et l'infrastructure nécessaires pour permettant permettre** une formation efficace des enseignants en TIC et l'intégration de solutions numériques dans les programmes d'enseignement de leurs pays, ~~5. exhorte les parlements et les gouvernements à affecter des ressources économiques suffisantes au secteur de l'éducation pour assurer le financement de la formation des enseignants et des dispositifs de TIC~~ **en fonction de leurs situations numériques nationales**, en gardant à l'esprit que le financement des conditions d'apprentissage et des matériels pédagogiques de première nécessité ne doit pas être compromis ;

(Thaïlande)

Paragraphe 5

Modifier le paragraphe existant comme suit :

5. *exhorte* les parlements et les gouvernements à affecter des ressources économiques suffisantes au secteur de l'éducation pour assurer le financement de ~~la formation des enseignants et des dispositifs de TIC~~ **l'infrastructure numérique (connectivité, appareils et logiciels), l'infrastructure humaine (capacité des enseignants, compétences des élèves et soutien parental), et d'un système logistique et administratif permettant de déployer et de maintenir l'architecture technologique**, tout en gardant à l'esprit que le financement des conditions d'apprentissage et des matériels pédagogiques de première nécessité ne doit pas être compromis ;

(Afrique du Sud)

Paragraphe 6

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *est favorable* à une réflexion globale en vue de la création d'écosystèmes harmonisant les ~~technologies TIC~~, les contenus numériques et les compétences numériques avec les compétences des enseignants et des décideurs en vue de construire des systèmes éducatifs résilients ;

(Indonésie)

Paragraphe 7

Modifier le paragraphe existant comme suit :

7. *souligne* que les modalités d'enseignement hybrides, combinant l'apprentissage en présentiel et à distance, alourdissent sensiblement la charge de travail des enseignants, lesquels doivent être rémunérés **et bénéficier d'avantages** en conséquence, et que du personnel supplémentaire doit être recruté en nombre suffisant pour éviter de surcharger les enseignants ;

(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

7. *souligne* que les modalités d'enseignement hybrides, combinant l'apprentissage en présentiel et à distance, alourdissent sensiblement la charge de travail des enseignants, ~~lesquels doivent être rémunérés en conséquence~~ **qui doit être prise en compte dans leur rémunération**, et que ~~du personnel supplémentaire doit être recruté en nombre suffisant~~ **des mesures doivent être prises** pour éviter de surcharger les enseignants ;

(Pays-Bas)

Paragraphe 8

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. ~~préconise l'utilisation~~ **appelle les parlements à encourager leurs gouvernements respectifs afin qu'ils élaborent des** d'outils efficaces pour lutter contre **les risques liés à la sécurité**, le harcèlement et l'intimidation en ligne et pour créer un environnement d'apprentissage sûr et non discriminatoire ;

(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *préconise* l'utilisation d'outils efficaces pour lutter contre ~~le~~ **toutes les formes de harcèlement et l'** d'intimidation en ligne, et **de cadres juridiques pour une politique de tolérance zéro pour de telles infractions** ~~pour~~ **afin de** créer un environnement d'apprentissage sûr et non discriminatoire ;

(Thaïlande)

Paragraphe 10

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. *exhorte* les gouvernements à limiter le nombre d'élèves par classe, **si nécessaire pour réduire la propagation de la COVID-19**, et à prévoir un personnel auxiliaire suffisant aux côtés des enseignants pour garantir l'efficacité de l'apprentissage ;

(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. ~~exhorte~~ **encourage** les gouvernements à limiter le nombre d'élèves par classe **afin d'assurer un processus d'enseignement et d'apprentissage efficace**, et à prévoir un personnel auxiliaire suffisant aux côtés des enseignants pour garantir l'efficacité de l'apprentissage ;

(Lituanie)

Paragraphe 13

Supprimer le paragraphe existant.

(Bahreïn)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

13. *souligne* que l'apprentissage numérique et à distance ne peut jamais remplacer intégralement l'apprentissage en présentiel, l'enseignement professionnel dans bien des domaines requérant un apprentissage sur place en présentiel ; **que l'apprentissage à distance ne doit pas nécessairement être négatif, car de nombreux élèves, notamment ceux qui sont réticents à aller à l'école, ont en fait bénéficié de ce système, et que grâce à l'apprentissage à distance, les écoles ont pu atteindre et cibler ces groupes en particulier, et que, par conséquent, l'attitude globalement négative à l'égard de l'apprentissage à distance ne tient pas compte des avantages que le système peut offrir ;**

(Suède)

Paragraphe 14

Supprimer le paragraphe existant.

(Bahreïn)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

14. *exhorte* les parlements à prêter attention à l'équité, **à la langue, aux contenus locaux et à l'accessibilité, notamment pour les personnes en situation de handicap, et à l'inclusion** lorsqu'ils légifèrent en matière d'éducation, y compris sur l'utilisation des TIC ;

(Afrique du Sud)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

14. *exhorte* les parlements à prêter attention à l'équité et à l'inclusion lorsqu'ils légifèrent en matière d'éducation, y compris sur l'utilisation des TIC, **tout en gardant à l'esprit que les mandats législatifs sont impératifs pour superviser et mobiliser la localisation des TIC dans les zones reculées au bénéfice de tous ;**

(Thaïlande)

Nouveau paragraphe 14bis

Ajouter, après le paragraphe 14, un nouveau paragraphe comme suit :

- 14bis. *exhorte également* le gouvernement et le secteur privé à collaborer pour supprimer les obstacles technologiques en investissant dans l'infrastructure numérique et en réduisant les coûts de connectivité et des appareils, et à soutenir les ressources éducatives ouvertes et le libre accès numérique ;

(Afrique du Sud)

Ajouter, après le paragraphe 14, un nouveau paragraphe comme suit :

- 14bis. *invite* les parlements et les gouvernements à soutenir la Banque de technologies des Nations Unies pour les pays les moins avancés dans ses efforts pour réduire la fracture numérique ;

(Turquie)

Paragraphe 15

Modifier le paragraphe existant comme suit :

15. *souligne* que les femmes et les filles ont un potentiel d'apprentissage inexploité, étant souvent empêchées d'utiliser les TIC et Internet en particulier, alors même que les femmes instruites ont une influence déterminante sur le développement social en contribuant à former des sociétés plus stables et plus résilientes où tous les individus – y compris les garçons et les hommes, **et les citoyens marginalisés** – ont la possibilité de réaliser leur potentiel ;

(Thaïlande)

Paragraphe 16

Modifier le paragraphe existant comme suit :

16. *encourage* les gouvernements à inclure dans leurs programmes de coopération pour le développement une assistance au transfert de technologies dans le secteur de l'éducation et un appui à la formation des enseignants, **ce qui pourrait permettre aux étudiants d'apprendre de leurs expériences pratiques qui motiveront un état d'esprit créatif et innovant ;**
(Thaïlande)

Nouveau paragraphe 16bis

Ajouter, après le paragraphe 16, un nouveau paragraphe comme suit :

- 16bis. encourage également les gouvernements à investir davantage dans l'apprentissage des TIC, la recherche et le développement, et l'innovation, qui sont des pierres angulaires essentielles du développement moderne des ressources humaines ;**
(Thaïlande)

Paragraphe 17

Supprimer le paragraphe existant.

(Indonésie)

Paragraphe 19

Modifier le paragraphe existant comme suit :

19. *invite* les parlements et les gouvernements à examiner les possibilités de partenariat avec des organismes des Nations Unies comme l'UNESCO et l'UNICEF, **ainsi que les industries et les entreprises, pour accélérer l'utilisation des TIC dans le système éducatif post-pandémique.**
(Indonésie)

Nouveau paragraphe 19bis

Ajouter, après le paragraphe 19, un nouveau paragraphe comme suit :

- 19bis. invite les divers organes législatifs et exécutifs des États fédérés et décentralisés, où l'éducation relève parfois de plus d'un niveau de gouvernement, à trouver des façons de collaborer dans le cadre des mesures et initiatives que souligne la présente résolution.**
(Canada)

Ajouter, après le paragraphe 19, un nouveau paragraphe comme suit :

- 19bis. encourage les gouvernements à évaluer l'efficacité de la mise en œuvre des politiques qui ont été formulées, y compris celles liées à l'éducation numérique ;**
(Malaisie)

Nouveaux paragraphes 19bis, 19ter et 19quater

Ajouter, après le paragraphe 19, trois nouveaux paragraphes comme suit :

- 19bis. souligne l'importance des compétences numériques et de la maîtrise du numérique, en particulier de l'enseignement et de la formation professionnels, pour réduire la fracture numérique et renforcer l'inclusion numérique, comme indiqué dans la Feuille de route du G20 pour la numérisation ;**
- 19ter. exhorte les parlements, les gouvernements et les industries à collaborer afin de partager les stratégies et les meilleures pratiques pour soutenir la transformation de l'enseignement professionnel et supérieur, afin de fournir un accès plus équitable à une formation professionnelle de haute qualité, y compris pour les personnes handicapées, en coopération avec le Groupe de travail sur l'emploi ;**

19quater. préconise un programme d'études comportant du matériel d'apprentissage durable avancé, notamment sur l'économie circulaire, afin de donner aux étudiants les connaissances et l'engagement nécessaires pour construire un avenir meilleur.

(Indonésie)

Nouveaux paragraphes 19bis, 19ter and 19quater, 19quinter, 19sexies

Ajouter, après le paragraphe 19, cinq nouveaux paragraphes comme suit :

19bis. exhorte les parlements et les gouvernements à adopter des lois, des normes et des mesures de contrôle pour reconnaître et adopter les certificats d'enseignement à distance, et à renforcer les cadres de coopération régionaux et internationaux pour réglementer le processus de reconnaissance et d'acceptation mutuelle des certificats d'enseignement à distance selon les critères et les fondements d'une méthodologie consensuelle afin d'améliorer l'avenir du secteur de l'éducation et de soutenir l'économie de la connaissance ;

19ter. souligne l'importance de maintenir les programmes d'études et les méthodes d'enseignement en phase avec les exigences du marché, de manière à intégrer les technologies, les applications, les contenus numériques et les compétences numériques modernes pour créer un environnement d'apprentissage moderne, interactif et flexible ;

19quater. souligne également l'importance de la sensibilisation de la population aux avantages de l'utilisation des TIC, tant pour l'État que pour tous les membres de la société ;

19quinter. appelle les parlements et les gouvernements à ne pas compromettre ou réduire les budgets consacrés à l'éducation, en particulier en période de pandémie ;

19sexies. souligne le rôle clé du système éducatif dans la promotion d'une citoyenneté numérique positive visant à atteindre une utilisation optimale et robuste de la technologie.

(Émirats arabes unis)